

# 日圓升值下日本企業之因應措施

日本企業界面對日圓升值所作的一連串應變措施，不但使其國內安然渡過經濟風暴，更進而促成亞洲各國之水平分工以及多國籍企業之活絡化，實可為吾國企業之借鏡。

主講：叶 芳 和  
翻譯：蔡 希 賢  
記錄：吳 國 禎  
鍾 佩 瑜

我是首次到中華民國，在此次演講前，我曾在台灣經濟研究所的人員陪同下，到南部高雄出口加工區、台中出口加工區以及省農業試驗所等地參觀訪問，今天早上也拜會了經建會李高朝先生，對中華民國的經濟有了初步了解。今天本人將以日圓升值後日本企業如何因應為題，分別從總體經濟與企業個體所採取之因應措施做一報告。中華民國最近也正面臨新台幣升值的強大壓力，想必會遭遇到與日本同樣的難題，在此僅摘述一些日本的作法，期能提供貴國參考。

為改善國內外經濟不平衡現象，產業結構之調整成為重要課題。在對外經濟方面，1986年經常帳收支呈現941億美元之順差，因此使得來自國外要求日圓升值及市場開放的壓力升高，其結果促使產業結構調整成為主要課題。

在國內經濟不平衡方面，目前日本每人平均名目國民所得儘管有1萬6,000美元，算得上是世界最高的了，但事實上人們的生活並未有富裕感，因此提高國民生活品質，讓國民享有接近1萬6,000美元的生活實質感，遂成為另一課題。因此，當前的課題之一為降低國民的生活費，亦即從改革農業政策、土地政策等方面來解決住宅費、食品費等偏高之問題，另一方面則要盡量縮短勞動時間。

在農業方面，日本農產品有許多進口障礙，使得廉價的物品無法進入日本國內市場，故國民無法享受日圓升值的好處，因此有人主張應更進一步開放農產品進口，使國民能分享到日圓升值的利益。

## 一、日圓升值下景氣的復甦

以下就日圓升值對日本總體經濟之影響加以說明：

1985年G5會議後日圓急速升值，在當時每一美元兌換240日圓，但目前却已成為每一美元兌換

135日圓。許多人均認為由於日圓升值，會使日本經濟受到極大打擊。去年更有人表示，日圓升值將使日本在未來三年陷於經濟不景氣的局面，但本人並不贊同此一看法。我認為只需一年，日本經濟便可復甦。實際情形如何，姑且以數字表示之：

|       | 1984年/1月 | 1985年/9月 | 1986年/9月 | 1987年(預測) |
|-------|----------|----------|----------|-----------|
| 日圓匯率  | 243日圓/美元 | 237      | 155      | 135       |
| 實質GNP | 5.1%     | 4.3%     | 2.5%     | 3.5%      |
| 工業生產  | 9.9%     | 3.4%     | -0.5%    | 4.5%      |

日圓匯率在G5時為243，但一年後却升值為155，最近一年中又升值了15~20日圓，經濟成長率由84年的5.1%降為85年時的4.3%，86年再降為2.5%，但本年預估為3.5%。工業生產在製造業方面，84年時為9.9%，85年時降到3.4%，86年再降為負的0.5%，但本年則預估將增為4.5%。不論GNP或工業生產，在一年中大約衰退了50%，但一年後景氣却呈現復甦。因此一般所謂未來三年不景氣之說法乃不攻自破。在企業收益方面去年大幅衰退，但本年却又大幅提升。總而言之，儘管匯率變化達到70%以上，但僅僅一年中，日本景氣即告復甦。至於景氣復甦的原因有三：

1. 日圓升值的好處現在已顯現出來。匯率升值固然會使出口減少，但另一方面却也提高實質購買力。以本年春鬥工資上漲情形來看，去年的上漲率為4.5%，本年却只有3.5%，但實質國民消費增加率去年為3%，本年却增為3.5%；名目工資上漲率雖減少，但實質國民消費率却提高，此乃交易條件改善所導致